

(1) Number of pages 1 sheet
(2) Date of repair 29.7.82
(3) Initials of the Referencer _____

TAMIL NADU ARCHIVES

GOVERNMENT OF TAMIL NADU

Revenue DEPARTMENT

G.O. No.	31	Press.
B.P. No.		Mis.
Dated	5.1.1878	197

Not to be folded or roughly handled.

GOVERNMENT OF MADRAS.
PUBLIC DEPARTMENT.

22nd December 1877, No. 1727.

Civil Servants.

Read the following paper:—

No. 76. *From D. S. WHITE, Esq., Secretary to the Committee for the Examination of Assistants, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 6th December 1877, No. 3088.*

I have the honor, by direction of the President, to report on the examination, by the Public Service Qualification Test, held on the 20th ultimo, of Messrs. Russell, Holmes, Frazer, and Joseph, the four recently-arrived Junior Civilians, in Telugu—the only language taken up by them at the final Civil Service Examination.

2. Under G.O., Public Department, No. 1286, dated the 27th September last, the Test Books used were those brought up at the final examination referred to.

3. The following are the results of the Examination:—

I. *Rendering of Test Books.*—Mr. Russell, very good; Messrs. Holmes and Frazer, tolerable; Mr. Joseph, good.

II. *Written Translation into English.*—Messrs. Russell and Joseph, good; Mr. Holmes, tolerable; Mr. Frazer, fair.

III. *Written Translation of Sentences and answering Questions on Construction, &c.*—Mr. Russell, sentences tolerable, answers to questions on construction, good; Messrs. Holmes, Frazer and Joseph, no translation of sentences given in—answers to questions on construction, indifferent, indifferent and fair.

V. *Viva-voce Translation of Telugu Paper.*—Mr. Russell, very good; Mr. Holmes, indifferent; Mr. Frazer, fair; Mr. Joseph, middling.

VI. *Conversation.*—Mr. Russell, good; Mr. Holmes, bad; Mr. Frazer, indifferent; Mr. Joseph, fair.

VII. *Pronunciation.*—Messrs. Russell, Frazer, and Joseph, fair; Mr. Holmes, tolerable.

VIII. *Handwriting.*—Messrs. Russell, Holmes and Joseph, legible; Mr. Frazer, no opinion recorded, no written paper having been given in.

No. 77. ORDER THEREON, 22nd December 1877, No. 1727.

Ordered that copy of this report be sent to the Secretary of State for India, and copies furnished to the Revenue Department and the Board of Revenue.

(True Extract.)

D. S. White
Chief Secretary.

To the Revenue Department.
„ Board of Revenue.

Exd. A. Raitt.

A. C. 10

Dec: 1877 Dg

Colt. of 1877, 30 ad
No 5382
PUBLIC.

THE REVENUE DEPARTMENT,

Sec.

Sec.

Dec: 1877, 22nd.

11-29'

31

2nd

G.O., 22nd December 1877, No. 1727.

Dec: 1877

DECEMBER.
Nos. 76-78.

Copy of a report on the execution, held on 20th November 1877, of certain newly-arrived Civil Servants, in the Telugu language, sent to the Secretary of State; and copies furnished to the Revenue Department, and to the Board of Revenue.

2831

Dec: 1877

5. Jan 78